

Place	Picture	Description	Text	Library Source	Voyager Link	Current Location
Hwasin	<a href="#">Hwasin (1)</a>	A department store located in Insa-dong, Jongno-gu, Seoul. It was founded by Park Heung-sik in 1931, and was the first department store managed by Korean people.  <a href="http://terms.naver.com/entry.nhn?docId=528981&amp;cid=6630&amp;categoryId=4630">http://terms.naver.com/entry.nhn?docId=528981&amp;cid=6630&amp;categoryId=4630</a>	Kubo now remembers the optical perimeter, which he saw on a small table at the ophthalmologist's during his first visit, when he had gone to complain about his weakened eyesight after two weeks of suffering from fever. The doctor, who himself wore a rather thick pair of glasses, coarsely marked all the scotomata with chalk. Despite all this, Kubo crosses two railroad tracks, with a confident gait, and then walks to <b>Hwasin</b> . Before he notices it, his footsteps lead him into the department store.	The colonial origins of	<a href="https://uhmanoa.lib.ha">https://uhmanoa.lib.ha</a>	<a href="#">70 Jongno 1(il).2(i).3 (sam).4(sa)</a>
	<a href="#">Hwasin (2)</a>		A young married couple with a four- or five-year-old boy waits for an elevator. Now they'll want to enjoy a nice lunch at some restaurant. A desire to show off their happiness to Kubo seems to gleam in the couple's eyes. For a second, he considers cursing them, but instantly changes his mind and instead gives them his blessing. In fact, he may be envying the couple, who are enjoying this day out together, renewing their sense of happiness, despite several years already of married life together. They clearly have a home, where they must be happy. The elevator descends, the door opens, closes, and the young couple disappeared from Kubo's sight with their boy Luckie or Rich.	A companion to Asian	<a href="https://uhmanoa.lib.ha">https://uhmanoa.lib.ha</a>	
			On his way out, Kubo wonders where he would ever find happiness of his own. He follows his feet to the safety zone at a streetcar station, and now, standing there, looks down at his hands. A walking stick in one hand and a notebook in the other—Kubo, of course, cannot find his happiness in them.	Kyōngsōng sanggyes	<a href="https://uhmanoa.lib.ha">https://uhmanoa.lib.ha</a>	
			(Park and Gatral 2010, p.151), (Pak T'aewon 1989, p.32)	Pūraendū imp'aekt'ū'	<a href="https://uhmanoa.lib.ha">https://uhmanoa.lib.ha</a>	
				Na nūn hwangguk sin	<a href="https://uhmanoa.lib.ha">https://uhmanoa.lib.ha</a>	
				Kim Chōng-dong kyos	<a href="https://uhmanoa.lib.ha">https://uhmanoa.lib.ha</a>	
Chosön bank	<a href="#">Chosön bank (1)</a>	A central bank established by the Japanese Empire in the Japanese colonial era.  <a href="http://terms.naver.com/entry.nhn?docId=1169244&amp;cid=40942&amp;categoryId=31829">http://terms.naver.com/entry.nhn?docId=1169244&amp;cid=40942&amp;categoryId=31829</a>	Kubo sighs gently. It's no loss that he couldn't marry her after all. With that kind of woman, he would probably never have gained the chance to know what happiness is. He got off the streetcar at <b>Chosön Bank</b> and headed for Changgokch'ōnjöng. Tired of thinking, he'll now stop at a teahouse to enjoy a cup of tea.	Economic history of C	<a href="https://uhmanoa.lib.ha">https://uhmanoa.lib.ha</a>	<a href="#">39 Namdaemun-ro, Bukchang-dong, Jung-gu, Seoul, South Korea</a>
	<a href="#">Chosön bank (2)</a>		(Park and Gatral 2010, p.157), (Pak T'aewon 1989, p.39)	Chosön Unhaeng 40-	<a href="https://uhmanoa.lib.ha">https://uhmanoa.lib.ha</a>	
			Kubo arrived at the <b>Chosön bank</b> . Feeling as he does now, he doesn't want to go home. Then where now—. He is again beset by loneliness and fatigue. Shine your shoes. Bewildered, Kubo gazes at the man, who apparently scrutinizes others' shoes and always finds fault with them, however minor. Kubo walks on. Does the man have any right to criticize someone else's shoes? Cursing all kinds of irritations on the street, Kubo suddenly senses the danger of being out alone at a time like this. Anybody would do. With a friend, if with a friend, Kubo might cheer up a bit. Or pretend to be cheerful.	Economic history of C	<a href="https://uhmanoa.lib.ha">https://uhmanoa.lib.ha</a>	
			(Park and Gatral 2010, p.167), (Pak T'aewon 1989, p.50)	Pictorial Chosen and I	<a href="https://uhmanoa.lib.ha">https://uhmanoa.lib.ha</a>	
Kyōngsōng Station	<a href="#">Kyōngsōng Station (1)</a>	Kyōngsōng Station. In 1925, the station was completed. Since November 1946, according to the Charter of Seoul, in which the surrounding area was called Kyungseong-bu Seoul-si, it has been called Seoul Station.	Feeling lonely, Kubo thinks he wants to go where people are, where crowds are lively. He sees <b>Kyōngsōng Station</b> ahead of him. There would certainly be life there. The scent and feel of the ancient capital city. It's only proper that an urban novelist should be well acquainted with the gates of the city. But of course such professional conscientiousness isn't what's important. It would be enough for Kubo if he could only escape his loneliness amid the crowd in the third-class waiting room.	Iliche sigi Han'guk ch'o	<a href="https://uhmanoa.lib.ha">https://uhmanoa.lib.ha</a>	<a href="#">405 Hangang-daero, Bongnaedong 2(i)-ga, Yongsan-gu, Seoul, South Korea</a>
	<a href="#">Kyōngsōng Station (2)</a>		(Park and Gatral 2010, p.162), (Pak T'aewon 1989, p.45)	Hanbando ch'oltu iú ch'	<a href="https://uhmanoa.lib.ha">https://uhmanoa.lib.ha</a>	

#### Reference (Full note)\*

Park, S., & Gatral, J. J. A. (2010). On the eve of the uprising and other stories from colonial Korea. Ithaca, N.Y.: East Asia Program, Cornell University.

Pak T'aewön. (1989). A Day in the Life of Kubo the Novelist: Short stories of Pak T'aewön. Söul: Kip'ün Saem.

